

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

* * *
APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 824, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

Iebilduma lietas šifrs:
ApP/2000/ M 43 596-le

Lēmums

Rīga

2000. gada 12. jūlijā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētāja - D.Liberte,
ApP sēdes locekļi - S.Drozdovska un K.Krūmiņš,
ApP sekretāre - S.Drozdovska

2000.gada 9.jūnijā izskatīja iebilduma iesniegumu, kuru, balstoties uz LR 1993.gada Likuma par preču zīmēm (LPZ) 10.panta pirmo daļu, 1999.gada 16.jūlijā sākotnēji firmas SANOFI, SOCIÉTÉ ANONYME (Francija) vārdā iesniedzis patentu pilnvarotais A.Zvirgzds pret preču zīmes ATENOLAN

(preču zīmes īpašnieks - firma LANNACHER HEILMITTEL GES.MBH (Austrija); pieteik. Nr. M-98-6; pieteik. dat. - 05.01.1998; reģ. Nr. M 43 596; reģ. (publ.) dat. - 20.04.1999; 5.kl. - farmaceitiskie, veterinārie preparāti un higiēnas līdzekļi)

reģistrāciju LR Patentu valdē (LPV).

Iebilduma iesnieguma motivējums - apstrīdētā preču zīme ATENOLAN (reģ. Nr. M 43 596) ir tik līdzīga ar tādām pašām un līdzīgām precēm agrāk uz Latviju teritoriāli attiecināto starptautiski reģistrēto firmas SANOFI, SOCIÉTÉ ANONYME preču zīmi ATENOSAN (reģ. Nr. WO 629 569), ka iespējama šo preču zīmju sajaukšana (LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkts).

Iebilduma iesniegumu uztur spēkā firmas SANOFI, SOCIÉTÉ ANONYME tiesību pārņēmēja firma SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME (Francija), kas ir starptautiski reģistrētās preču zīmes ATENOSAN (reģ. Nr. WO 629 569) patreizējais īpašnieks.

Iebilduma iesnieguma kopija saskaņā ar LPZ 10. panta otrās daļas noteikumiem 1999.gada 16.jūlijā tika nosūtīta apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvim - patentu pilnvarotajam M.Ķuzānam. Preču zīmes ATENOLAN (reģ. Nr. M 43 596) īpašnieka pārstāvja atbilde saņemta 2000.gada 9.jūnijā.

ApP sēdē piedalījās:

- no iebilduma iesniedzēja firmas SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME puses: patentu pilnvarotais A.Zvirgzds.

Apstrīdētās preču zīmes ATENOLAN (reģ. Nr. M 43 596) īpašnieka pārstāvis uz sēdi neieradās. Ņemot vērā, ka 2000.gada 9.jūnijā saņemtajā atbildē firmas LANNACHER HEILMITTEL GES.MBH pārstāvis lūdza izskatīt iebildumu bez īpašnieka pārstāvja līdzdalības, ApP, vadoties no ApP noteikumu 48.(1) punkta, nolēma izskatīt iebilduma iesniegumu firmas LANNACHER HEILMITTEL GES.MBH pārstāvja prombūtnē, pamatojoties uz lietā esošajiem materiāliem.

I. Izskatot iebilduma lietā esošos dokumentus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme ATENOLAN (reģ. Nr. M 43 596), kā arī pretstatītā preču zīme ATENOSAN (reģ. Nr. WO 629 569) reģistrētas kā vārdiskas preču zīmes.

2. Iebilduma iesniedzēja - firmas SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME pārstāvis, atsaucoties uz LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punktu, motivē savu iebildumu ar to, ka apstrīdētā preču zīme ATENOLAN ir tik līdzīga ar firmas SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME uz tādām pašām un līdzīgām 5.klases precēm starptautiski reģistrēto un uz Latviju agrāk teritoriāli attiecināto preču zīmi ATENOSAN (reģ. Nr. WO 629 569; reģ. dat. 02.01.1995; izcelsmes zeme - Francija; konvencijas prioritātes dat. - 07.07.1994, nacionālā pieteik. Nr. 94 528 424; paziņojuma par teritoriālo attiecinājumu publ. dat. bijetenā 'Les Marques internationales' - 21.03.1995), ka iespējama šo preču zīmju sajaukšana.

3. Savu iebildumu firmas SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME pārstāvis iebilduma iesniegumā un ApP sēdes gaitā pamato sekojoši:

3.1. firmas SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME preču zīme ATENOSAN starptautiski reģistrēta un uz Latviju attiecināta agrāk (02.01.1995 ar prioritāti no 07.07.1994) nekā reģistrācijai Latvijā pieteikta apstrīdētā preču zīme ATENOLAN (05.01.1998);

3.2. vārds ATENOLAN grafiski un fonētiski ir tik līdzīgs vārdam ATENOSAN, ka iespējama to sajaukšana; par to liecina sekojošas nozīmīgas sakrītības abos vārdos:

- abi vārdi kvantitatīvi ir pilnīgi vienādi - katrs no tiem satur 8 burtus (4 zilbes), no kuriem fonētiski un grafiski atšķiras 1 burts;
- abos vārdos pilnībā sakrīt to lielākā daļa, proti, **ATENO.AN** (7 burti), pie tam sakrīt abu vārdu sākuma un vidusdaļa, kā arī vārdu izrunas ritms; faktiski atšķiras tikai līdzskaņi L / S vārdu vidū, kas nenodrošina salīdzināmo vārdu pietiekamu atšķirību;
- nav būtiskas nozīmes tam, ka apstrīdētā zīme atšķirībā no pretstatītās ir veidota ar lielo burtu vārda sākumā un pārējiem mazajiem burtiem, jo tas nemazina salīdzināmo vārdu līdzību un to vienādu uztveri;

3.3. tātad atšķirības starp salīdzināmajām zīmēm ir tik nenozīmīgas, ka patērētājs tās var neievērot un identificēt preču zīmi ATENOLAN ar preču zīmi ATENOSAN, it īpaši tad, ja attiecīgie farmaceitiskie preparāti tiek pirkti aptiekās, pieprasot tos vārdiski;

3.4. svarīga loma šinī lietā ir arī tam, ka abas minētās preču zīmes tiek izmantotas farmaceitisko preparātu marķēšanai (ar firmas SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME preču zīmi ATENOSAN tiek marķēts preparāts arteriālās hipertoniālas ārstēšanai, kā arī stenokardijas lēkmju profilaksei), jo medikamentu sajaukšana var radīt pārpratumus to lietošanā un kļūt bīstama cilvēku veselībai.

II. Iebilduma iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. Kā izriet no iebilduma lietā esošajiem materiāliem, firmas SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME preču zīmes ATENOSAN starptautiskā reģistrācija uz Latviju teritoriāli attiecināta 02.01.1995 (ar konvencijas prioritāti no 07.07.1994), tātad agrāk nekā Latvijā pieteikta firmas LANNACHER HEILMITTEL GES.MBH preču zīme ATENOLAN (05.01.1998). Ņemot vērā šo faktu, ApP uzskata, ka iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumiem atbilst šīs lietas būtībai.

2. Salīdzināmās preču zīmes reģistrētas uz tādām pašām un līdzīgām precēm vienā un tajā pašā 5.klasē, t.i., apstrīdētā ATENOLAN - uz farmaceitiskajiem, veterinārajiem preparātiem un higiēnas līdzekļiem, bet pretstatītā ATENOSAN - uz farmaceitiskajiem produktiem.

3. Ņemot vērā iepriekšminēto, jāsecina, ka šai lietā noteicošā loma ir jautājumam, vai apstrīdētā preču zīme ATENOLAN (reģ. Nr. M 43 596), kā apgalvo iebilduma iesniedzējs, ir tik līdzīga preču zīmei ATENOSAN (reģ. Nr. WO 629 569), ka iespējama salīdzināmo preču zīmju sajaukšana.

4. ApP uzskata par pamatoti un piekrīt iebilduma iesniedzēja pārstāvja argumentiem, kuri attiecas uz salīdzināmo preču zīmju ATENOLAN un ATENOSAN grafisko un fonētisko līdzību. ApP piekrīt iebilduma iesniedzēja pārstāvja apgalvojumam, ka, tā kā abos salīdzināmajos vārdos pilnībā sakrīt to lielākā daļa, proti, **ATENO.AN** (7 burti no 8 jeb 3 pirmās zilbes), un atšķiras tikai viens līdzskanis, proti, L/S vārdu vidū, kas nenodrošina salīdzināmo vārdu pietiekamu atšķirību, kā arī saskan salīdzināmo vārdu izrunas ritms, pastāv salīdzināmo preču zīmju sajaukšanas iespēja.

5. Zīmju sajaukšanas iespēju palielina tas apstāklis, ka farmaceitiskie preparāti lielākoties tiek pārdoti un pirkti aptiekās, nosaucot attiecīgo preparātu, bet pircēja veselības labad ir ļoti svarīgi, lai, pērkot kādu preparātu, pircējs un pārdevējs domātu par vienām un tām pašām zālēm.

6. Līdz ar to ApP secina, ka salīdzināmo preču zīmju ATENOLAN un ATENOSAN sajaukšanas iespēja, ņemot vērā ar šīm zīmēm marķēto preču raksturu, nav izslēdzama.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. apmierināt kā pamatotu firmas SANOFI-SYNTHELABO, SOCIÉTÉ ANONYME pārstāvja iebilduma iesniegumu pret preču zīmes ATENOLAN (reģ. Nr. M 43 596) reģistrāciju Latvijas Republikas Patentu valdē;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes ATENOLAN (reģ. Nr. M 43 596) reģistrācijas dzēšanu.

Saskaņā ar 1999.gada likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' 19.panta devītās daļas noteikumiem ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā triju mēnešu laikā no šī lēmuma noraksta saņemšanas dienas.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts likumā 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' noteiktajā laikā, saskaņā ar ApP noteikumu 61.punkta 2.apakšpunktu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētāja



D.Liberte

ApP sēdes locekļi:



S.Drozdovska



K.Krūmiņš